

# REDVERT REDVERT EUROCITÉ BASQUE EUSKAL REDVERT EUROCIUDAD VASCA EUROHIRIA



# REDVERT REDVERT EUROCITÉ BASQUE EUSKAL REDVERT EUROCIUDAD VASCA EUROHIRIA

**1 /** Saioari hasiera emateko irakasleak PDFan dagoen korridore ekologikoei buruzko aurkezpena azalduko die ikasleei.

**2 /** Ondoren, ezagutzak sendotzeko saio ludikoa antolatuko du:

Irakasleak elkarren artean leihan arituko diren talde txikietan banatuko ditu ikasleak.

Galdera bakoitza erantzuteko 90 segundo izango dituzte ikasleek.

Tarte horretan, erantzuna taldean adostuko dute ikasleek eta beste taldeek baino lehen erantzun. Txanda eskatzeko, txilibitua joko dute.

Asmatutako erantzun bakoitzagatik puntu bana irabaziko du taldeak.

Erantzuna okerra bada, gainontzeko taldeek saiatzeko aukera izango dute.

Puntu gehien biltzen dituen taldeak irabaziko du.

---

## **Beharrezko material osagarria:**

Kronometroa.

Txilibitua edo antzekoak.

Euskal Eurohiriaren mapa mutua (emandako USBan dago)

# REDVERT REDVERT EUROCITÉ BASQUE EUSKAL REDVERT EUROCIUDAD VASCA EUROHIRIA

**1 /** Pour commencer la session le professeur expliquera à ses élèves la présentation PDF sur les corridors écologiques.

**2 /** Ensuite il organisera le volet ludique pour assoir les connaissances acquises.

Chaque professeur pourra diviser sa classe en différentes équipes qui joueront les unes contre les autres.

Après chaque question, les élèves auront 90 secondes pour répondre.

Pendant ce temps, chaque équipe doit proposer sa réponse, l'objectif étant de répondre en premier.

Chaque bonne réponse donnera un point.

Dans le cas d'une mauvaise réponse, l'équipe perd son tour et les autres équipes peuvent proposer leur réponse.

L'équipe gagnante sera l'équipe avec le plus de point.

---

## **Matériel nécessaire :**

Un chronomètre.

Un sifflet par équipe.

Une carte géographique de l'Eurocité.  
(joint sur la clé USB)

# REDVERT REDVERT EUROCITÉ BASQUE EUSKAL REDVERT EUROCIUDAD VASCA EUROHIRIA

**1** / Para dar comienzo a la sesión el profesor explicará a sus alumnos la presentación en PDF sobre los corredores ecológicos.

**2** / Después se realizará una sesión lúdica para asentar los conocimientos:

Cada profesor dividirá el aula en pequeños equipos que competirán entre ellos.

Tras cada pregunta, se abrirá un tiempo de 90 segundos.

En ese tiempo, cada grupo debe acordar la respuesta correcta y darla antes que los demás equipos (para pedir turno, harán sonar un silbato).

Por cada pregunta acertada el equipo ganará un punto.

En caso de dar una respuesta equivocada, los demás equipos tendrán opción de repesca.

Gana el equipo que más puntos obtenga.

---

## **Material complementario necesario:**

Cronómetro.

Silbato o similar por equipo.

Mapa mudo de la eurociudad.

(Se adjunta en pendrive).

# REDVERT EUSKAL EUROHIRIA

Denon ondare naturala babesten dugu  
Protégeons notre patrimoine naturel commun  
Protegemos nuestro patrimonio natural común

## 01

**(EU) Nola deitzen zaie Bidasoa ibaiaren bi aldeetan, Baiona eta Donostia artean bizi diren biztanleei?**

(FR) Comment appelle-t-on les habitants qui vivent de chaque côté de la rivière Bidassoa, entre Bayonne et Saint Sébastien ?

(ES) ¿Cómo se llama a los habitantes que viven a ambos lados del río Bidasoa, entre Bayona y San Sebastián?

---

**Euskaleurohiritarra.**

Eurocitoyen/nes basques.

Eurociudadanos/as vascos/as.

# REDVERT EUSKAL EUROHIRIA

Denon ondare naturala babesten dugu  
Protégeons notre patrimoine naturel commun  
Protegemos nuestro patrimonio natural común

## 02

**(EU) Koka itzazue udalerrri hauek Euskal Eurohiriko mapan:**

**Donibane Lohitzune  
Oiartzun  
Hondarribia  
Angelu  
Hendaia**

(FR) Placez ces communes sur la carte de l'Eurocité Basque :

Saint Jean de Luz  
Oyarzun  
Fontarrabie  
Anglet  
Hendaye

(ES) Situada estos municipios dentro del mapa de la Eurociudad Vasca

**Saint Jean-de-luz  
Oiartzun  
Hondarribia  
Anglet  
Hendaia**

---

**Mapa con los municipios situados.**

Carte avec les communes placées.

Mapa adjunto.

# REDVERT EUSKAL EUROHIRIA

Denon ondare naturala babesten dugu  
Protégeons notre patrimoine naturel commun  
Protegemos nuestro patrimonio natural común

## 03

**(EU) Zein gai edo esparru jorratzen ditu Mugaz Gaindiko Agentziak? Aipatu 3.**

(FR) Citez 3 des thèmes ou domaines sur lesquels travaille l'Eurocité basque.

(ES) Mencional 3 de los temas o ámbitos en los que trabaja la Agencia Transfronteriza.

---

**Garraioa, eskolarteko elkartrukeak, kirola eta turismoa, ingurumena, enpresak...**

Transport, échanges scolaires, sport et tourisme, environnement, entreprises...

Transporte, intercambios escolares, deporte y turismo, medio ambiente, empresas...

# REDVERT EUSKAL EUROHIRIA

Denon ondare naturala babesten dugu  
Protegeons notre patrimoine naturel commun  
Protegemos nuestro patrimonio natural común

## 04

### **(EU) Zer da biodibertsitatea?**

(FR) Qu'est-ce que la  
biodiversité ?

(ES) ¿Qué es la biodiversidad?

---

**Biodibertsitatea: izaki bizidunen multzoa,  
hauen arteko harremanak eta euren  
bizitokiak.**

Biodiversité : ensemble d'êtres vivants, leurs  
relations et les lieux où ils vivent.

Conjunto de seres vivos, las relaciones entre  
ellos y los lugares donde éstos viven.



# REDVERT EUSKAL EUROHIRIA

Denon ondare naturala babesten dugu  
Protegeons notre patrimoine naturel commun  
Protegemos nuestro patrimonio natural común

## 05

### **(EU) Aipa itzazue espezieak desagertzearen 3 arrazoi.**

(FR) Indiquez 3 causes de la disparition de certaines espèces.

(ES) Mencional 3 causas por las que se están perdiendo especies.

---

### **Eraikin eta errepideak / Ingurumenaren gainustiapena / Kutsadura / Kanpoko espezieak sartzea / Negutegi efektua sortzen duten gasen isurketa**

Construction de bâtiments et de routes / Exploitation de l'environnement au-delà de ses capacités / Pollution / Introduction d'espèces exotiques / Émission de gaz à effet de serre

Construcción de edificios y carreteras / Explotación del medio ambiente por encima de sus capacidades / Contaminación / Introducción de especies exóticas / Emisión de gases de efecto invernadero

# REDVERT EUSKAL EUROHIRIA

Denon ondare naturala babesten dugu  
Protégeons notre patrimoine naturel commun  
Protegemos nuestro patrimonio natural común

## 06

**(EU) Nola deitzen dira animaliek eremu natural batetik bestera desplazatzeko erabiltzen dituzten bide edo eremuak?**

(FR) Comment s'appellent les lieux permettant aux espèces de se déplacer d'une zone naturelle à une autre ?

(ES) ¿Cómo se llama a los lugares por donde las especies se desplazan de una zona natural a otra?

---

**Korridore ekologikoak.**

Corridors écologiques.

Corredores ecológicos.

# REDVERT EUSKAL EUROHIRIA

Denon ondare naturala babesten dugu  
Protégeons notre patrimoine naturel commun  
Protegemos nuestro patrimonio natural común

## 07

### **(EU) 7. Eman itzazue korridore ekologikoen 3 adibide.**

(FR) Citez 3 exemples de corridors écologiques.

(ES) ¿Para qué nos sirve saber el funcionamiento de los ecosistemas y saber por dónde se desplazan los animales?

---

**Landareez osatutako itxiturak, autopista gainean landaretzaz estalitako zubiak, lurrazpiko pasabideak anfibioentzat, lorategi irekiak...**

Haies, ponts couverts de végétation, passages souterrains pour les amphibiens, jardins ouverts...

Setos, puentes sobre carreteras cubiertos de vegetación, pasos subterráneos para anfibios, jardines abiertos...

# REDVERT EUSKAL EUROHIRIA

Denon ondare naturala babesten dugu  
Protégeons notre patrimoine naturel commun  
Protegemos nuestro patrimonio natural común

## 08

**(EU) Zertarako balio digu ekosistemen funtzionamendua ezagutzea eta animaliak nondik desplazatzen diren jakitea?**

(FR) A quoi cela sert-il de connaître le fonctionnement des écosystèmes et de savoir par où se déplacent les animaux ?

(ES) ¿Para qué nos sirve saber el funcionamiento de los ecosistemas y saber por dónde se desplazan los animales?

---

**Ekosistemei buruz eta animalien ezaugarri eta desplazamenduei buruz jakin eta hori guztia herri eta hirian antolamendua egiterakoan kontuan hartzeko eta horrela biodibertsitatea babesteko.**

Pour connaître les espèces, leurs habitudes et leur habitat et pouvoir tenir compte de cette information au moment d'organiser les villes et le territoire et ainsi respecter et protéger la biodiversité.

Para conocer las especies, sus costumbres y sus hábitat y poder tener en cuenta esa información a la hora de organizar las ciudades y el territorio, y así poder respetar y proteger la biodiversidad.

# REDVERT EUSKAL EUROHIRIA

Denon ondare naturala babesten dugu  
Protégeons notre patrimoine naturel commun  
Protegemos nuestro patrimonio natural común

## 09

**(EU) Aipa itzazue Eurohiriko sare berde eta urdineko 3 animalia protagonista.**

(FR) Citez 3 animaux présents dans la trame verte et bleue de l'Eurocité ?

(ES) Mencionad 3 animales protagonistas en la trama verde y azul de la Eurociudad.

---

**Miru beltza, izokina, Pirinioetako muturluzea, muxar grisa, uhandre marmolairea.**

Milan noir, saumon, desman des Pyrénées, loir gris, triton marbré.

Milano negro, salmón, desmán de los Pirineos, lirón gris, tritón jaspeado.

# REDVERT EUSKAL EUROHIRIA

Denon ondare naturala babesten dugu  
Protégeons notre patrimoine naturel commun  
Protegemos nuestro patrimonio natural común

## 10

### **(EU) Zein arazo topatzen ditu miru beltzak Eurohirian barrena desplazatzerakoan?**

(FR) Quels obstacles pourrait rencontrer un milan noir lors de ses déplacements dans l'Eurocité ?

(ES) ¿Qué problemas podría encontrar el milano negro en sus desplazamientos por la Eurociudad?

---

#### **Poste eta kable elektrikoak eta parke eolikoak, hauen kontra talka egiten baitute.**

Les poteaux, les câbles électriques et les pales des éoliennes, contre lesquels les oiseaux peuvent de cogner ou s'électrocuter. Los postes y cables eléctricos y los molinos eólicos, ya que las aves pueden chocarse o electrocutarse.

# REDVERT EUSKAL EUROHIRIA

Denon ondare naturala babesten dugu  
Protégeons notre patrimoine naturel commun  
Protegemos nuestro patrimonio natural común

## 11

### **(EU) Nola konponduko zenituzke miruak hegan dabilela topatzen dituen arazoak?**

(FR) Comment résoudre les problèmes rencontrés par les milans en vol ?

(ES) ¿Cómo solucionaríais los problemas que encuentran los milanos en sus vuelos?

---

#### **Kable eta poste elektrikoak eta eolikoak balizatu, hegaztientzat ikusgai egoteko.**

En signalant les câbles et les poteaux électriques afin que les oiseaux les voient.

Señalizando los cables y postes eléctricos para que las aves los vean.

# REDVERT EUSKAL EUROHIRIA

Denon ondare naturala babesten dugu  
Protégeons notre patrimoine naturel commun  
Protegemos nuestro patrimonio natural común

## 12

### **(EU) Non bizi da izokina?**

(FR) Où vit le saumon ?

(ES) ¿Dónde vive el salmón?

---

**Ibaian jaio, itsasoan bizi eta ibaira itzultzen da ugaltzera.**

Il naît dans une rivière, vit en mer et revient dans la rivière pour se reproduire.

Nace en el río, vive en el mar, y vuelve al río a reproducirse.



# REDVERT EUSKAL EUROHIRIA

Denon ondare naturala babesten dugu  
Protégeons notre patrimoine naturel commun  
Protegemos nuestro patrimonio natural común

## 13

### **(EU) Zer egingo zenukete izokinaren desplazamendu arazoak konpontzeko?**

(FR) Que feriez-vous pour  
améliorer les déplacements du  
saumon ?

(ES) ¿Qué harías para mejorar los  
desplazamientos del salmón?

---

**Presak kendu edo pasabide edo eskalak  
eraiki.**

Éliminer les barrages et installer des passages  
ou des échelles à poissons.

Eliminar presas o poner pasos o escalas.

# REDVERT EUSKAL EUROHIRIA

Denon ondare naturala babesten dugu  
Protégeons notre patrimoine naturel commun  
Protegemos nuestro patrimonio natural común

## 14

### **(EU) Zertaz elikatzen da Pirinioetako muturluzea?**

(FR) De quoi se nourrit le desman  
des Pyrénées ?

(ES) ¿De qué se alimenta el  
desmán de los Pirineos?

---

### **Errekako harrien azpian tronpari esker aurkitzen dituen intsektuen larbez.**

De larves d'insectes aquatiques qu'il déniché  
entre les pierres grâce à sa trompe.

De larvas de insectos del río, que localiza  
entre las piedras gracias a su trompa.

# REDVERT EUSKAL EUROHIRIA

Denon ondare naturala babesten dugu  
Protégeons notre patrimoine naturel commun  
Protegemos nuestro patrimonio natural común

## 15

### **(EU) Zer egin genezake uhandre marmolairearen desplazamendu arazoak konpontzeko?**

(FR) Que pourrions-nous faire pour résoudre les problèmes de déplacement du triton marbré ?

(ES) ¿Qué podríamos hacer para solucionar los problemas de desplazamiento del tritón jaspeado?

---

### **Anfibioentzat pasabideak eraiki, autoek zapalduta hiltzeko arriskurik ez izateko.**

Mettre en place des passages pour amphibiens afin qu'ils ne courent pas le risque d'être écrasés par une voiture.

Poner pasos para anfibios para que no corran peligro de que les pise un coche.



**REDVERT  
EUSKAL  
EUROHIRIA**

Denon  
ondare naturala  
babesten dugu

**REDVERT  
EUROCITÉ  
BASQUE**

Protégeons  
notre patrimoine  
naturel commun

**REDVERT  
EUROCIVIDAD  
VASCA**

Protegemos  
nuestro patrimonio  
natural común

